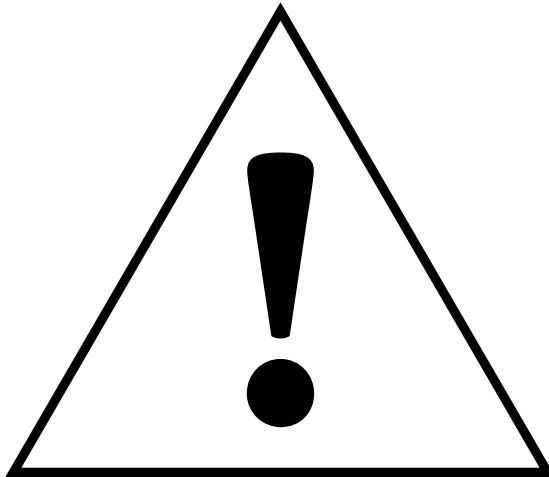





CUSTOM INTEGRATION



Instructions de sécurité : à lire en premier avant l'installation des produits
Safety instructions: please read before installing products
Sicherheitsmaßnahmen : bitte vor der erstmaligen Inbetriebnahme der Produkte lesen
Precauzioni di sicurezza : leggere prima di installare i prodotti
Instrucciones de seguridad : leer antes de instalar el equipo
Precauções de segurança : ler antes de instalar os produtos
Turvallisuuohjeita : Lees voor installatie van de producten deze informatie zorgvuldig door
Instrukcje bezpieczeństwa : przeczytać w pierwszej kolejności przed instalacją produktów
Инструкции безопасности : Прочеть до монтажа устройства
重要安全说明 : 安装产品之前, 请先阅读此内容
안전 지침 : 제품을 설치하기 전에 먼저 본 내용을 숙지하시기 바랍니다
な安全上の注意: 本体を設置する前に、必ずお読みください
للقرءة أولاً قبل تركيب الأجهزة : تعليمات تتعلق بالسلامة

À LIRE EN PREMIER ! INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

	<p>Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, a pour objet de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes mentionnées dans le mode d'emploi et relatives à la mise en oeuvre et à l'entretien de l'appareil.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lisez ces instructions. 2. Conservez ces instructions. 3. Observez tous les avertissements. 4. Suivez toutes les instructions. 5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau. 6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. 7. N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant. 8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur tel qu'un radiateur, une cuisinière, une bouche de chauffage ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dissipant de la chaleur. 9. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. N'utilisez que les chariots, pieds, trépieds, supports ou tables recommandés par le fabricant ou ceux vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, redoublez de prudence pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter toutes blessures par basculement.  <ol style="list-style-type: none"> 11. Toute tâche de maintenance doit être réalisée par un personnel qualifié. Une maintenance est nécessaire à la suite de tout dommage occasionné à l'appareil tels que la détérioration du câble ou de la fiche d'alimentation, le déversement de liquide ou l'insertion d'objets à l'intérieur de l'appareil, l'exposition à la pluie ou à l'humidité, le mauvais fonctionnement ou la chute de l'appareil. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. Produits 70/100 V : Ne jamais installer ou connecter ces produits lorsque que la ligne est sous tension. Risque de choc électrique. 13. Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter les enceintes à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. L'écoute d'enceintes à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). L'exposition des oreilles à un volume excessif (supérieur à 85 dB) pendant plus d'une heure peut endommager l'ouïe irréversiblement.  <p>(CEI 60417-6044)</p>



Les modalités d'installation et de fixation des enceintes dans les murs, plafonds ou autre surface répondent à des conditions et normes de construction, aménagement, sécurité et câblage en vigueur applicables aux supports concernés. De plus, les produits peuvent vibrer et endommager les supports dans lesquels ils sont installés. C'est la raison pour laquelle l'opération d'installation correspondante doit être effectuée par un professionnel qualifié et informé des normes d'installation et de sécurité. Focal ne fournit aucune garantie de destination à un support ou une installation donnée, la mise en œuvre de l'installation des enceintes relevant du seul client. Focal ne saurait donc être tenue responsable à quelque titre que ce soit en cas de décrochage, chute, accident et/ou toute autre conséquence ou dommage de quelque nature qu'il soit lié à l'installation des enceintes.




**Pour validation de la garantie Focal-JMLab,
il est maintenant possible d'enregistrer son produit en ligne : www.focal.com/garantie**




Conditions de garantie

La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel sera réparé ou remplacé et vous sera rendu. Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...). En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concern .

READ FIRST! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS!

	<p>An exclamation mark in an equilateral triangle warns the user that the manual contains important instructions on how to use and look after the device.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Read these instructions. 2. Keep these instructions. 3. Heed all warnings. 4. Follow all the instructions. 5. Do not use this device near water. 6. Only clean with a dry cloth. 7. Do not obstruct ventilation openings. Follow the manufacturer's instructions for installing the device. 8. Do not install the device close to a heat source such as a radiator, cooker, heat vents or any other appliance (including amplifiers) that gives out heat. 9. Only use accessories recommended by the manufacturer. 	<p>10. Only use trolleys, stands, tripods, mounts or tables recommended by the manufacturer or sold with the device. If using a trolley, take extra care when moving the trolley and device together, to prevent the device from falling off and causing injury.</p>  <p>11. All maintenance tasks should be performed by a qualified professional. Maintenance is required in case of any kind of damage to the device (damaged cable or plug, spillages or objects inserted into the device, exposure to rain or humidity, if the device malfunctions or overturns, etc.).</p>	<p>12. 70/100V products: Never install or connect these products when the line is under voltage. Risk of electric shock.</p> <p>13. To avoid damaging your hearing, do not listen to loudspeakers at high volumes for long periods of time. Listening to loudspeakers at high volumes can cause damage to the user's ears and may lead to hearing problems (temporary or permanent deafness, buzzing in the ears, tinnitus, hyperacusis). Exposure to excessive volumes (over 85dB) for more than one hour can cause irreparable damage to your hearing.</p>  <p>(CEI 60417-6044)</p>

 The methods of installing and mounting loudspeakers to walls, ceilings or any other surface depend on the conditions and standards of construction, refurbishment, safety and cabling in force and applicable to the brackets involved. In addition, the products may vibrate and damage the brackets in which they are installed. For this reason, the relevant installation operations must be performed by a qualified professional who is familiar with the installation and safety standards. Focal does not provide any end-of-use warranty for a given bracket or installation, as installing the loudspeakers is the customer's sole responsibility. Focal is therefore not liable in any capacity whatsoever in the event of unhooking, fall, accident and/or any other result or damage of any kind related to the installation of loudspeakers.




Please validate your Focal-JMlab warranty, it is now possible to register your product online: www.focal.com/warranty



Conditions of warranty

All Focal loudspeakers are covered by warranty drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of warranty. Warranty cover extends at least to that granted by the legal warranty in force in the country where the original purchase invoice was issued.

BITTE ZUERST LESEN ! WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN !

	<p>Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in dieser Anleitung aufmerksam machen.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lesen Sie diese Anleitung. 2. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. 3. Beachten Sie alle Warnhinweise. 4. Befolgen Sie sämtliche Anweisungen. 5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. 6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. 7. Keine Lüftungsöffnung blockieren. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. 8. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, Heizregistern oder anderen wärmeabgebenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren. 9. Verwenden Sie nur Zubehör, das der Hersteller empfiehlt. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stativen, Halterungen oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die mit dem Gerät verkauft werden. Wenn Sie einen Wagen benutzen, seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Wagen/Gerätesatz bewegen, um Kippverletzungen zu vermeiden. <div style="text-align: center;">  </div> <ol style="list-style-type: none"> 11. Sämtliche Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Eine Wartung ist im Anschluss an jegliche Beschädigung erforderlich, die am Gerät festgestellt wird, wie die Beschädigung des Netzkabels oder des Steckers, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät eingeführt wurden, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. Produkte 70/100 V : Montieren oder verbinden Sie nie diese Produkte, wenn die Leitung unter Spannung ist. Gefahr eines elektrischen Schocks. 13. Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Lautsprecher nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören. Das Hören über Lautsprecher kann das Ohr des Benutzers schädigen und Hörprobleme verursachen (vorübergehende oder dauerhafte Taubheit, Ohrensausen, Tinnitus, Hyperakusis). Wenn die Ohren länger als eine Stunde übermäßiger Lautstärke (mehr als 85 dB) ausgesetzt werden, kann dies zu irreversiblen Hörschäden führen. <div style="text-align: center;">  <p>(CEI 60417-6044)</p> </div>



Die Montageart und die Befestigung der Lautsprecher in Wänden, Decken oder anderen Flächen müssen den für die betreffenden Träger geltenden Bedingungen und Normen für Konstruktion, Anordnung, Sicherheit und Verkabelung entsprechen. Darüber hinaus können die Produkte vibrieren und die Träger, in denen sie installiert sind, beschädigen. Aus diesem Grund muss der entsprechende Montagevorgang von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, der mit den Installations- und Sicherheitsnormen vertraut ist. Focal gibt keine Garantie für den Bestimmungsort einer bestimmten Halterung oder Montage, wobei die Durchführung der Montage der Lautsprecher in der alleinigen Verantwortung des Kunden liegt. Focal kann daher in keiner Weise verantwortlich gemacht werden im Falle eines Abbruchs, Sturzes, Unfalls und/oder anderer Folgen oder Schäden jeglicher Art im Zusammenhang mit der Montage der Lautsprecher.

Registrieren Sie Ihr Produkt online, um Ihre Focal-JMlab-Garantie zu bestätigen:
www.focal.com/warranty






Garantiebedingungen

Alle Focal-Produkte werden von einer Garantie abgedeckt, die von der offiziellen Focal-Vertriebsgesellschaft Ihres Landes ausgearbeitet wurde. Diese kann Ihnen weiterführende Informationen zu den Garantiebedingungen zur Verfügung stellen. Die Garantie umfasst mindestens die Bedingungen, die vom Gesetzgeber des Landes, in dem der Original-Kaufbeleg ausgestellt wurde, eingeräumt werden.

LEGGERE PRIMA DELL'USO !

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA !

	<p>Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di indicazioni importanti nelle istruzioni per l'uso, inerenti l'avviamento e la manutenzione del dispositivo.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Leggere le presenti istruzioni. 2. Conservare le istruzioni. 3. Osservare tutte le avvertenze indicate. 4. Seguire tutte le istruzioni. 5. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua. 6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto. 7. Non ostruire nessuno sfianto. 8. Installare il dispositivo rispettando le istruzioni del fabbricante. 8. Non installare l'apparecchio vicino a una fonte di calore, come radiatori, stufe, bocchettoni di riscaldamento o qualsiasi altro dispositivo (amplificatori inclusi) che emetta calore. 9. Utilizzare unicamente gli accessori consigliati dal fabbricante. 	<p>10. Utilizzare solo i carrelli, piedi, treppiedi, supporti o tavole consigliati dal fabbricante o quelli venduti con il dispositivo. Nel caso di utilizzo di un carrello, prestare ancora più attenzione durante lo spostamento del gruppo carrello/dispositivo, per evitare lesioni da ribaltamento.</p>  <p>11. Ogni eventuale operazione di manutenzione deve essere eseguita a opera di personale qualificato. È necessario eseguire la manutenzione in seguito a ogni eventuale danno al dispositivo, come deterioramento del cavo o della spina di alimentazione, fuoriuscita di liquido o inserimento di oggetti all'interno del dispositivo, esposizione alla pioggia o all'umidità, cattivo funzionamento o rovesciamento dello stesso.</p>	<p>12. Prodotto 70/100 V : divieto installare o connettere quando la linea è sotto tensione. Rischio di scosse elettriche.</p> <p>13. Per evitare eventuali danni all'udito, non ascoltare a lungo i diffusori a un livello sonoro alto. L'ascolto di diffusori a un volume elevato può danneggiare l'orecchio dell'utente e generare disturbi all'udito (sordità temporanea o permanente, ronzio, acufeni, iperacusia). L'esposizione delle orecchie a un volume eccessivo (superiore a 85 dB) per più di un'ora può danneggiare l'udito in modo irreversibile.</p>  <p>(CEI 60417-6044)</p>



Le modalità di installazione e fissaggio dei diffusori a muro, a soffitto o su altre superfici dipendono dalle condizioni e dalle norme di costruzione, disposizione, sicurezza e cablaggio applicabili ai supporti interessati. Inoltre, i prodotti potrebbero vibrare danneggiando i supporti sui quali sono installati. È per questo motivo che l'operazione di installazione deve essere effettuata da un professionista qualificato e adeguatamente informato delle corrette norme di installazione e sicurezza. Focal non offre alcuna garanzia sulla destinazione di determinati supporti o installazioni, poiché la messa in opera dell'installazione dei diffusori è di esclusiva responsabilità del cliente. Focal non sarà dunque ritenuta responsabile a nessun titolo in caso di sganciamento, caduta, incidenti e/o ogni altra conseguenza o danno di qualsiasi natura legati all'installazione dei diffusori.




Per validare la garanzia Focal-JMlab adesso è possibile registrare il prodotto on-line su: www.focal.com/warranty



Condizioni di garanzia

Tutti gli altoparlanti Focal sono coperti da garanzia emessa dal distributore ufficiale Focal del tuo paese. Il tuo distributore potrà fornirti tutti i dettagli relativi alle condizioni di garanzia. La copertura della garanzia comprende quanto concesso dalla garanzia legale in forza nel paese in cui è stata emessa la fattura d'acquisto originale.

¡PARA LEER EN PRIMER LUGAR ! ¡ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD SON IMPORTANTES !

	<p>El signo de exclamación en un triángulo equilátero tiene por objeto advertir al usuario de la existencia de instrucciones importantes en el manual de utilización relativas al uso y el mantenimiento del aparato.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lea estas instrucciones. 2. Conserve estas instrucciones. 3. Observe todas las advertencias. 4. Respete todas las instrucciones. 5. No utilice este aparato a proximidad del agua. 6. Limpie el aparato solo con un paño seco. 7. No obstruya ningún orificio de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante. 8. No instale el aparato a proximidad de fuentes de calor, como radiadores, fogones, salidas de aire caliente o cualquier otro aparato de disipe calor (amplificadores incluidos). 9. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. Utilice únicamente los carros, pies, trípodes, soportes o mesas recomendados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando utilice un carro, exteme la prudencia al desplazarlo con el aparato para evitar posibles lesiones debidas a su vuelco.  <ol style="list-style-type: none"> 11. Cualquier operación de mantenimiento deberá confiarse a un profesional cualificado. El mantenimiento del aparato será necesario siempre que se produzcan incidentes como el deterioro del cable o el enchufe, el derrame de líquidos o la introducción de objetos en el interior del aparato, la exposición a la lluvia o a la humedad, el mal funcionamiento o la caída del equipo. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. Productos de 70/100 V : Nunca instale o conecte estos productos mientras la línea esté en tensión. Riesgo de choque eléctrico. 13. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche los altavoces a un nivel sonoro elevado durante largos períodos de tiempo. La escucha de altavoces con mucha potencia puede causar daños en el oído y provocar trastornos auditivos (sordera temporal o permanente, zumbidos en los oídos, acúfenos, hiperacusia). La exposición de los oídos a un volumen excesivo (superior a 85 dB) durante más de una hora puede provocar daños auditivos irreversibles.  <p>(CEI 60417-6044)</p>



El modo de instalación de los altavoces en paredes, techos y otras superficies debe responder a las condiciones y normas de construcción, equipamiento, seguridad y cableado aplicables al soporte del que se trate. Además, los equipos pueden vibrar y deteriorar el soporte en el que están instalados. Por este motivo, las operaciones instalación correspondientes deberán confiarse a un profesional cualificado familiarizado con las normas de montaje y de seguridad.

Focal no proporciona ninguna garantía de compatibilidad con soportes o montajes específicos, y la instalación de los altavoces es responsabilidad exclusiva del cliente. Focal no puede asumir ningún tipo de responsabilidad en caso de que los altavoces se descuelguen, se caigan o provoquen accidentes, consecuencias o daños de cualquier naturaleza relacionados con su instalación.




**Para validar la garantía Focal-JMab,
ahora también puede registrar su producto en línea: www.focal.com/warranty**



Condiciones de la garantía

Todos los altavoces Focal están cubiertos por una garantía preparada por el distribuidor oficial de Focal en su país. Su distribuidor le proporcionará todos los detalles acerca de las condiciones de la garantía. La extensión de la garantía cubre al menos todo lo contemplado por una garantía legal en vigor en el país en el cual se expidió la factura oficial de compra.

LEIA PRIMEIRO ! IMPORTANTE PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA !

	<p>O ponto de exclamação incluído no triângulo equilátero tem como objetivo informar o utilizador da presença de instruções importantes mencionadas no modo de utilização e relativas à instalação e manutenção do dispositivo.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Leia estas instruções. 2. Conserve estas instruções. 3. Respeite todos os avisos. 4. Siga todas as instruções. 5. Não utilize este dispositivo perto de água. 6. Limpe apenas com um pano seco. 7. Não obstrua nenhum orifício de ventilação. Instale o dispositivo de acordo com as instruções do fabricante. 8. Não instale o dispositivo perto de uma fonte de calor, tal como um radiador, um fogão, uma boca de aquecimento, ou de qualquer outro dispositivo (incluindo amplificadores) que emita calor. 9. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. Utilize apenas os carros de deslocamento, pés, tripés, suportes ou mesas recomendados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando for utilizado um carro de deslocamento, redobre a atenção durante a deslocação do conjunto carro/dispositivo de forma a evitar quaisquer lesões devido a quedas.  <ol style="list-style-type: none"> 11. Todos os serviços de manutenção devem ser realizados por técnicos qualificados. É necessário efetuar um serviço de manutenção no seguimento de qualquer dano causado no dispositivo, como deterioração do cabo ou da ficha de alimentação, derramamento de líquidos ou inserção de objetos no interior do dispositivo, exposição à chuva ou humidade, avaria ou queda do dispositivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. 70/100 V produtos : Nunca instalar ou ligar estes produtos enquanto a linha estiver activa. Risco de choque eléctrico. 13. Para evitar eventuais lesões auditivas, não ouça música nas colunas com um nível sonoro elevado durante períodos prolongados. A utilização das colunas com potências elevadas pode provocar lesões nos ouvidos do utilizador e causar problemas auditivos (surdez temporária ou definitiva, zumbido nos ouvidos, tinido, hiperacusia). A exposição dos ouvidos a volumes excessivos (superiores a 85 dB) durante mais de uma hora pode provocar danos irreversíveis na audição.  <p>(CEI 60417-6:044)</p>



As modalidades de instalação e fixação das colunas à parede, teto ou outra superfície cumprem as condições e normas de construção, instalação, segurança e cablagem em vigor aplicáveis aos suportes em questão. Além disso, os produtos podem vibrar e danificar os suportes em que se encontram instalados. Como tal, a respetiva operação de instalação deve ser realizada por um profissional qualificado e informado quanto às normas de instalação e segurança.

A Focal não fornece qualquer garantia de adequação a um determinado suporte ou instalação, sendo a instalação das colunas da exclusiva responsabilidade do cliente. Assim, a Focal não assumirá qualquer tipo de responsabilidade em caso de libertação, queda, acidente e/ou qualquer outra consequência ou dano de qualquer natureza associados à instalação das colunas.

Para validar a garantia Focal-JMlab, agora é possível registar um produto online: www.focal.com/warranty



Condições de garantia

Todas as colunas Focal estão cobertas pela garantia elaborada pelo distribuidor oficial da Focal no seu país. O seu distribuidor pode fornecer-lhe todas as informações relativas às condições da garantia. A cobertura da garantia abrange pelo menos o concedido pela garantia legal em vigor no país onde a fatura de compra original foi emitida.

LUE TÄMÄ ENSIN ! TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA !

	<p>Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek wordt gebruikt om de gebruiker te laten weten dat er belangrijke instructies volgen in de handleiding over het gebruik en onderhoud van het apparaat.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lees de instructies. 2. Bewaar deze instructies. 3. Neem alle waarschuwingen in acht. 4. Volg alle instructies op. 5. Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water. 6. Uitsluitend reinigen met een droge doek. 7. Voorkom dat de ventilatieopeningen worden geblokkeerd. Gebruik de instructies van de fabrikant om het apparaat te installeren. 8. Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een verwarming, kookstel, andere warmtebron of ander apparaat (waaronder versterkers) die warmte afgeven. 9. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. Alleen gebruiken met wagen, standaard, driepoot, haak of tafel die door de fabrikant worden aanbevolen of die met het apparaat worden verkocht. Wanneer u een wagen gebruikt, wees dan extra voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagen en apparaat, om te voorkomen dat u verwond raakt doordat het geheel omvalt.  <ol style="list-style-type: none"> 11. Alle soorten onderhoud moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde partij. Onderhoud is noodzakelijk als het apparaat schade heeft opgelopen, in welke vorm dan ook, wanneer de kabel of het netsnoer zijn beschadigd, als het apparaat is blootgesteld aan vloeistoffen, regen of vocht, als het apparaat slecht functioneert of als het is gevallen. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. 70/100 V producten : Installeer of sluit deze producten nooit aan terwijl de lijn onder spanning staat. Gevaar voor elektrische schokken. 13. Zet uw speakers niet gedurende langere tijd op een hoog volume om eventuele gehoorschade te voorkomen. Als u gedurende langere tijd naar de speakers op hoog volume luistert, kan dit uw oren beschadigen en gehoorproblemen veroorzaken (tijdelijke of permanente doofheid, oorsuizen, tinnitus, hyperacusis). Wanneer u uw oren langer dan een uur blootstelt aan hard geluid (meer dan 85 dB) kan uw gehoor permanent worden beschadigd.  <p>(CEI 60417-6044)</p>



De speakers moeten overeenkomstig de voorwaarden en normen inzake de constructie, inrichting, veiligheid en bekabeling die van toepassing zijn voor de betreffende steunen aan muren, plafonds of andere oppervlakken worden geïnstalleerd en bevestigd. Houd er rekening mee dat de producten kunnen trillen en de steunen waarop ze zijn gemonteerd kunnen beschadigen. Om die reden moeten de betreffende installatiewerkzaamheden worden uitgevoerd door een gekwalificeerd vakman die bekend is met alle installatie- en veiligheidsnormen. Focal biedt geen garantie betreffende steunen of montage, dit valt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de klant. Om die reden kan Focal geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden in het geval de monitoren losraken, vallen, een ongeluk veroorzaken en/of enige andere gevolgen of schade van welke aard dan ook veroorzaken die verband houden met de installatie van de speakers.




**Voor garantie validatie Focal -JMIab,
Het is nu mogelijk om het product online te registreren: www.focal.com/warranty**



Garantievoorwaarden

Alle Focal-luidsprekers zijn gedekt door een garantie die is bepaald door de officiële Focal-distributeur in uw land. Uw distributeur kan alle details over de garantievoorwaarden verstrekken. De garantie dekt ten minste de juridisch bepaalde garanties die van kracht zijn in het land waar de oorspronkelijke aankoopfactuur is afgegeven.

PRZECZYTAĆ W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI ! WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA !

	<p>Wykrzyknik wpisany w trójkąt równoramienny informuje użytkownika o obecności ważnych zaleceń w instrukcji obsługi, które dotyczą użytkowania i konserwacji urządzenia.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Przeczytać te zalecenia. 2. Zachować niniejszą instrukcję. 3. Stosować się do wszystkich ostrzeżeń. 4. Postępować zgodnie z zaleceniami. 5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody. 6. Urządzenie należy czyścić suchą ściereczką. 7. Nie zasłaniać żadnego otworu wentylacyjnego. Należy korzystać z urządzenia zgodnie z zaleceniami producenta. 8. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródła wysokiej temperatury, takiego jak grzejnik, kuchenka czy kratka nawiewu ciepłego powietrza (dotyczy to także wzmacniaczy) lub innych urządzeń emitujących ciepło. 9. Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. Korzystać wyłącznie z wózków, stopek, trójnógów, wsporników lub stołów zalecanych przez producenta lub sprzedawanych razem z urządzeniem. W trakcie używania wózka należy zachować szczególną ostrożność podczas transportu urządzenia na wózku, aby uniknąć zranienia, jeśli wózek się wywróci.  <ol style="list-style-type: none"> 11. Tylko wykwalifikowany personel może prowadzić prace konserwacyjno-serwisowe. Są one niezbędne w razie wszelkich awarii oraz wypadków z udziałem urządzenia, takich jak uszkodzenie kabla lub wtyczki zasilania, wylanie płynu lub przedostanie się przedmiotów do wnętrza urządzenia, narażenie na deszcz lub wilgoć, nieprawidłowe działanie lub upadek. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. Produkty 70/100 V : Nigdy nie instaluj ani nie podłączaj tych produktów, gdy linia jest pod napięciem. Niebezpieczeństwo porażenia prądem. 13. Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń słuchu, nie należy długo korzystać z wysokiego poziomu głośności. Słuchanie przy wysokim poziomie głośności kolumn może doprowadzić do uszkodzenia słuchu i wywołać jego zaburzenia (głuchota przejściowa lub ostateczna, szum lub dzwonienie w uszach, przeczulica słuchowa). Narażenie słuchu na zbyt wysoki poziom głośności (powyżej 85 dB) przez ponad godzinę może skutkować nieodwracalnym uszkodzeniem słuchu.  <p>(CEI 60417-6044)</p>



Metody instalacji i mocowania kolumn na ścianach, sufitach lub innych powierzchniach powinny być zgodne z warunkami i normami dotyczącymi konstrukcji, rozmieszczenia, bezpieczeństwa i okablowania obowiązującymi dla danego podłoża. Ponadto produkty mogą wytwarzać drgania i uszkodzić podłoże, na którym są zamontowane. Z tego powodu operacja instalacji musi być wykonywana przez wykwalifikowanego specjalistę, zaznajomionego ze standardami instalacji i bezpieczeństwa. Firma Focal nie udziela żadnej gwarancji co do podłoża lub instalacji, a za realizację instalacji kolumn odpowiada wyłącznie klient. Dlatego firma Focal w żaden sposób nie ponosi odpowiedzialności za odczepienie, upadek, wypadek i/lub jakichkolwiek inne konsekwencje lub uszkodzenia związane z instalacją kolumn.



**W celu zatwierdzenia gwarancji Focal-JMlab,
Można już zarejestrować swój produkt online: www.focal.com/warranty**



Warunki gwarancji

Wszystkie kolumny firmy Focal są objęte gwarancją udzielaną przez oficjalnego dystrybutora marki Focal w danym kraju. Państwo dystrybutor może dostarczyć Państwu szczegółowych informacji dotyczących warunków gwarancji. Zakres gwarancji jest co najmniej tak szeroki, jak zakres gwarancji ustawowej obowiązującej w kraju, w którym wystawiono oryginalną fakturę zakupu.

ПРОЧЕСТЬ В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ !

	<p>Символ восклицательного знака, заключенного в равносторонний треугольник, указывает на важные инструкции по эксплуатации и обслуживанию устройства.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ознакомьтесь с данными инструкциями. 2. Сохраните данные инструкции. 3. Учитывайте все предупреждения. 4. Соблюдайте все инструкции. 5. Запрещается использовать устройство вблизи воды. 6. Протирайте только сухой салфеткой. 7. Запрещается перекрывать вентиляционные отверстия устройства. Монтаж устройства должен осуществляться в соответствии с инструкциями производителя. 8. Запрещается устанавливать устройство вблизи источников тепла, например, радиаторов, кухонной плиты, обогревателя и любых других устройств (включая усилители), выделяющих тепло. 9. Используйте только транспортировочные приспособления, подставки, штативы, кронштейны или столы, рекомендуемые производителем или продаваемые вместе с устройством. 	 <ol style="list-style-type: none"> 10. Используйте только транспортировочные приспособления, подставки, штативы, кронштейны или столы, рекомендуемые производителем или продаваемые вместе с устройством. При перемещении тележки с установленным на ней устройством соблюдайте особую осторожность во избежание травм при опрокидывании. 11. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом. Техническое обслуживание необходимо в случае какого-либо повреждения устройства, например при повреждении кабеля или вилки питания, попадании жидкости или посторонних предметов внутрь устройства, воздействии на устройство дождя или влаги, неисправности или опрокидывания устройства. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. Изделия 70/100 В: Никогда не устанавливайте и не подключайте эти изделия, когда линия находится под напряжением. Опасность поражения электрическим током. 13. Во избежание возможного повреждения органов слуха не следует использовать акустическую систему с установленным высоким уровнем громкости в течение длительного времени. Использование акустической системы с высоким уровнем громкости может привести к повреждению органов слуха и вызвать различные нарушения слуха (временную или постоянную глухоту, шум в ушах, звон в ушах, гиперacusis). Чрезмерное воздействие шума на органы слуха (уровень звука выше 85 дБ), длящееся более одного часа, может привести к необратимому нарушению слуха. <div style="text-align: center;">  (CEI 60417-6044) </div>



Методы настенного и потолочного монтажа и установки компонентов акустических систем на прочие поверхности должны соответствовать строительным правилам и нормам, а также действующим в отношении соответствующих поверхностей стандартам проектирования, безопасности и прокладки электрической проводки. Кроме того, вследствие вибрации компонентов акустических систем возможно повреждение опорных поверхностей. По этой причине соответствующие монтажные работы должны выполняться квалифицированным специалистом с соблюдением норм монтажа и техники безопасности. Focal не предоставляет гарантий относительно пригодности несущей поверхности или соответствия выбранного типа монтажа вашим целям. Клиент самостоятельно несет ответственность за монтаж акустической системы. В этой связи Focal не несет никакой ответственности в случае открепления, падения, несчастного случая и любых других последствий и ущерба любого рода, связанных с монтажом акустической системы.




**Для подтверждения гарантии Focal-JMLab,
еперь продукт можно зарегистрировать на сайте www.focal.com/warranty**



Условия гарантии

На все мониторы Focal распространяется действие гарантии, оформленной официальным дистрибьютором компании Focal в вашей стране. Подробная информация, касающаяся условий гарантии, предоставляется дистрибьютором. Минимальный гарантийный срок соответствует сроку действующих правовых гарантий в стране, в которой оформлен оригинальный счет за приобретенные товары.

请先阅读本文！ 重要安全说明！

	<p>等边三角形内的感叹号旨在提醒用户注意说明书中出现的与本机操作和维护相关的重要指示。</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 请仔细阅读本指南。 2. 请妥善保管本指南。 3. 请遵守所有警告事项。 4. 一切请按照指示进行操作。 5. 请勿在靠近水的环境中使用本设备。 6. 只可使用干布进行清洁。 7. 请勿堵塞任何通风口。请按照制造商的指引安装本机。 8. 请勿将本机安装在散热器、炉灶、暖气出风口或其他散热设备（包括放大器）等散发热量的热源附近。 9. 仅可使用制造商推荐的配件。 	<p>10. 仅可使用制造商推荐或本机附带的推车、支架、三脚架、托架或台面。如使用推车，在移动推车/音箱时应格外谨慎，避免倾覆造成的损坏。</p>  <p>11. 所有维护工作必须由专业人员执行。当设备出现任何的损坏，如电缆或插头损毁、液体渗入、外物插入、淋雨或暴露在潮湿环境、故障或跌落时，应对其进行维护。</p>	<p>12. 70/100V产品：在线路带电的情况下，切勿安装或连接这些产品。触电危险。</p> <p>13. 为了避免可能产生的听力损伤，请勿长时间在高音量使用扬声器。收听高功率扬声器会损害用户耳朵并引起听力受损（临时或永久性耳聋、耳鸣、听觉过敏）。将耳朵暴露于高音量（85分贝以上）一小时以上会导致不可逆的听力损伤。</p>  <p>(CEI 60417-6044)</p>



扬声器在墙壁、天花板或其他表面的安装和固定方式应遵循适用于相关介质的施工、布局、安全和布线的条件和标准。此外，产品可能会造成震动并损坏其安装支架。因此，相应的安装操作必须由了解安装和安全规范的合格专业人员进行。Focal不对特定的支架、安装位置或安装方式提供任何保证，音箱的安装实施由客户自行负责。因此，对于因安装音箱而引起的任何性质的脱落、坠落、事故和/或任何后果或损坏，Focal概不负责。




请于10天内寄回随附的产品质保书，使Focal-Jmlab质保生效。
您现在可以在线注册产品：www.focal.com/warranty



保修条件

Focal通过您所在国家的官方经销商，为您提供所有扬声器的质保服务。
您的经销商能够为您提供保修条件的所有详细信息。保修范围至少包括开具原始发票的所在国家的有效法律的保修规定。

사용에 앞서 먼저 읽어보십시오 ! 중요한 안전 지침 !

	<p>정상각형 안에 들어 있는 느낌표는 사용설명서에 언급되고 장치의 실행 및 유지보수와 관련된 중요 지침이 있음을 사용자에게 알리는 것입니다.</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 이 지침을 읽을 것 2. 이 지침을 보관할 것. 3. 모든 경고를 확인할 것. 4. 모든 지침을 준수할 것. 5. 이 장치를 물 근처에서 사용하지 말 것. 6. 마른 천으로만 닦을 것. 7. 어떤 통풍구도 막지 말 것. 제조업체 지침에 따라 장치를 설치할 것. 8. 라디에이터, 레인지, 난방장치 출구, 또는 기타 열을 발산하는 모든 장치(앰프 포함)과 같은 열원 주변에 설치하지 말 것. 9. 제조자가 권장하는 액세서리만 사용하십시오. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. 제조자가 권장하거나, 장치와 함께 판매되는 카트, 발 달린 장치, 삼발이, 지지대 또는 테이블만을 사용해야 합니다. 카트를 사용하는 경우 흔들림으로 인한 부상을 피하기 위해 카트/장비 일체의 운반시 각별한 주의가 필요합니다.  <ol style="list-style-type: none"> 11. 모든 유지보수 작업은 공인 정비사만이 실시할 수 있습니다. 케이블이나 전원 플러그의 손상, 장치 내 액체 쏟음이나 물체 유입, 비나 습기 노출, 장치의 오작동 또는 장치의 뒤집힘과 같이 장치에 손상이 발생한 경우 유지보수 작업이 필요합니다. 	<ol style="list-style-type: none"> 12. 70/100 V 제품: 전원코드가 콘센트에 꽂힌 상태에서 제품을 설치하거나 연결하지 마십시오. 감전의 위험이 있습니다. 13. 청각 기능 손상을 피하기 위해, 장시간 큰 음량으로 듣지 마십시오. 큰 출력을 가진 스피커 소리는 청취자의 귀에 손상을 주어 청각 기능 장애를 유발할 수 있습니다 (일시적 또는 영구적 청력 손상, 귀에서 웅웅거리는 소리가 들림, 이명감, 청각 과민증). 1시간 이상 과도한 음량(85 dB 초과)에 귀를 노출하면 영구적 청력 손상을 입을 수 있습니다.  <p>(CEI 60417-6044)</p>



벽, 천장 또는 기타 표면에 스피커를 설치하고 고정하는 작업은 관련 지지물에 적용되는 시공, 구조, 안전, 배선 조건 및 규격에 따라 실시해야 합니다. 또한 제품은 제품이 설치된 지지물에 진동을 발생시키거나 손상할 수 있습니다. 따라서 설치 작업은 자격이 있고 설치 및 안전 규격을 숙지하고 있는 전문가가 실시해야 합니다. Focal은 지지물 또는 특정 설비, 고객이 직접 실시한 스피커 설치 작업과 관련된 보증을 하지 않습니다. Focal은 장치 탈락, 낙하, 사고 및 스피커 설치와 관련하여 발생하는 모든 유형의 결과 또는 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

Focal-JMlab의 개런티 유효화를 위해,
이제 웹사이트에서 제품의 온라인 저장 등록도 가능합니다 : www.focal.com/warranty



개런티 조건

모든 Focal 스피커들의 개런티 보장은 고객 국가의 지정Focal공식 대리사가 작성한 개런티의 내용에 따라 보장됩니다. 공식 대리사는 고객에게 개런티 조건의 세부내용을 제공해야 합니다. 개런티는 제품 구입 국가의 현행 법적 허용 개 런티 보장에 따라 보장됩니다.

まず、こちらをお読みください！

重要な安全上の注意！

	<p>正三角形内に表示された感嘆符は、機器の利用やメンテナンスに関して説明書内に記載された重要な指示が存在することをユーザーに警告するためのものです。</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 説明書を読んでください。 2. 説明書を保管してください。 3. すべての警告に従ってください。 4. すべての指示に従ってください。 5. 水の近くで使用しないでください。 6. 乾燥した布でのみ清掃してください。 7. 換気口をふさがないようにください。メーカーの指示に従い、機器を設置してください。 8. 暖房器、レンジ、暖房の温風口または熱を発生するその他のあらゆる機器（アンブも含めた）など、熱源のそばに機器を設置しないでください。 9. メーカーが推奨する付属品のみを使用してください。 	<ol style="list-style-type: none"> 10. メーカーが推奨する、または機器とともに販売される運搬機械、レッグ、三脚、スタンド、台のみ使用してください。カートを使用する際、転倒による損傷を回避するために、カート/機器両方の移動にいつもの注意を払ってください。 <div style="text-align: center;">  </div> <ol style="list-style-type: none"> 11. メンテナンス作業はすべて、資格を有する技術者により実施されなければなりません。ケーブルまたは電気プラグの破損、液体の浸潤または機器内への異物混入、雨または湿気への露出、機器の機能不順または倒壊など、機器に損害が起きた際はメンテナンスが必要です。 	<ol style="list-style-type: none"> 12. 70/100V製品：回線が生きている間は、これらの製品を設置したり接続したりしないでください。感電の危険性があります。 13. 聴覚の損傷を回避するため、長時間高レベルの音量でスピーカーを聴かないでください。高出力でスピーカーを聴くと、ユーザーの耳を損傷し、聴覚障害（一時的または決定的な難聴、耳鳴り、聴覚過敏）を引き起こす可能性があります。過剰な音量（85 dB以上）に1時間以上耳をさらすと、不可逆的に聴覚を損傷する可能性があります。 <div style="text-align: center;">  <p>(CEI 60417-6044)</p> </div>



スピーカーを壁、天井、またはその他の場所に設置および固定する場合は、必ず設置する場所の建物やレイアウト、セキュリティ、配線の規則のあらゆる条件と基準を満たした上で実施してください。また、本体が振動することで、取付器具に損傷を与える可能性があります。条件と基準を遵守するために、設置および安全基準を認識している資格をもつ専門家に設置作業を依頼してください。Focallは、スピーカーのあらゆる設置作業に関して保証せず、スピーカーの設置は、お客様自身の自己責任でなされるものであるとします。したがって、取付金具が外れた場合、スピーカーが落下した場合、スピーカー取付作業による事故が起きた場合、および/またはスピーカーの設置に関連するあらゆる損傷や事故が発生しても、Focallはいかなる責任も負いません。

Focal-JMlabの保証を有効にするには、
現在、製品のオンライン登録が可能になりました：www.focal.com/warranty



製品保証条件

Focal社のすべてのラウドスピーカーは、お住まいの国のFocal正規代理店が定めた保証によりカバーされています。お近くの販売店にて保証条件に関する詳細をご提供することができます。保証のカバーは、少なくとも請求書の原本が発行された国の法的保証が付与したものに及びます。

يجب قراءة هذا الدليل قبل الاستعمال! تعليمات هامة تتعلق بالسلامة!

	<p>الهدف من علامة التعجب الموجودة في مثلث متساوي الأضلاع هو تنبيه المستخدم لوجود تعليمات مهمة مذكورة في كتيب التعليمات ومتعلقة بتشغيل الجهاز وصيانيته.</p>
<p>12. منتجات 70/100 فولت: لا تقم أبداً بتثبيت هذه المنتجات أو توصيلها عندما يكون الخط نشطاً. خطر حدوث صدمة كهربائية.</p> <p>13. من أجل تجنب حدوث أي ضرر محتمل للسمع، لا تستمع لمكبرات الصوت على مستوى صوت عالٍ لمدة طويلة. سماع مكبرات الصوت وهي تصدر صوتاً شديداً يمكن أن يتلف أذن المستخدم ويتسبب في حدوث اضطرابات سمعية (صمم مؤقت أو دائم، طنين بالأذن، تهيؤات سماع ضوضاء، احتداد السمع). تعريض الأذنين لمستوى صوت زائد عن الحد (أعلى من 85 ديسيبل) لأكثر من ساعة يمكن أن يتلف حاسة السمع بشكل لا رجعة فيه.</p>  <p>(CEI 60417-6044)</p>	<p>10. لا تستخدم إلا الترولي أو الحوامل أو الحوامل ثلاثية القوائم أو الدعائم أو المناضد التي توصي بها الشركة المصنعة أو تلك المُباعة مع الجهاز. عند استخدام ترولي، يجب توخي المزيد من الحذر أثناء نقل كل من الترولي/الجهاز لتجنب أية إصابات بسبب الانقلاب.</p>  <p>11. يجب إجراء جميع أعمال الصيانة بمعرفة شخص مؤهل. تكون الصيانة ضرورية عقب حدوث أي تلف للجهاز، مثل تلف الكابلات أو قابس الكهرباء أو انسكاب سائل أو دخول أشياء داخل الجهاز أو التعرض للمطر أو للرطوبة أو للتشغيل السيئ أو سقوط الجهاز.</p>
<p>1. اقرأ هذه الإرشادات.</p> <p>2. احتفظ بهذه التعليمات.</p> <p>3. اتبع هذه التنبيهات.</p> <p>4. اتبع كل التعليمات.</p> <p>5. لا تستخدم هذا الجهاز على مقربة من الماء.</p> <p>6. نظف فقط باستخدام قطعة قماش جافة.</p> <p>7. لا تقم بسد أية فتحة تهوية. قم بتركيب الجهاز حسب تعليمات الشركة المصنعة.</p> <p>8. لا تقم بتركيب الجهاز على مقربة من مصدر حرارة مثل المدفأة أو البوتاجاز أو فتحة تدفئة أو أي جهاز آخر (بما في ذلك مكبرات الصوت) التي تشتت الحرارة.</p> <p>9. استخدم فقط قطع الغيار التي توصي بها الشركة المصنعة.</p>	

طرق تركيب وتثبيت مكبرات الصوت في الجدران والسقف أو على الأسطح الأخرى تستوفي الشروط ومعايير السارية الخاصة بالبناء والتنظيف الداخلي والسلامة وتوصيل الكابلات والمطابقة على الحوامل المعنية بهذه الشروط. بالإضافة لذلك، يمكن أن تتهز الأجهزة وتنتقل الحوامل المركبة عليها. ولهذا السبب يجب أن تتم عمليات التركيب بمعرفة مهني مؤهل ومطلع على معايير التركيب والسلامة. شركة Focal لا تعطي أي ضمان للحامل أو لتركيب معين، وتنفيذ تركيب مكبرات الصوت أمر يخص العميل. ولا تعد شركة Focal مسؤولة بأي حال من الأحوال في حالة تفكك أو سقوط أو وقوع حادث و/ أو أي نتيجة أخرى أو تلف من أي نوع يكون مرتبطاً بتركيب مكبرات الصوت.



الرجاء تفعيل ضمان Focal-JMlab الخاص بك،
يمكنك الآن تسجيل منتجك عبر الإنترنت على موقع:
www.focal.com/warranty



شروط الضمان

مكبرات الصوت من Focal مشمولة بضمان يمنحه الموزع الرسمي لمكبرات Focal في بلدك. يزودك موزعك بجميع التفاصيل المتعلقة بالضمان. يمتد الضمان ليشمل على الأقل ما مُنح بموجب الضمان القانوني الساري في البلد الذي أصدرت فيه فاتورة الشراء الأصلية.



Élimination correcte de ce produit.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de manière responsable, pour favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Celui-ci pourra procéder au recyclage du produit en toute sécurité.



Correct elimination of this product.

This marking indicates that within the EU this product should not be disposed of with other household wastes. To prevent any risk to the environment or human health, please recycle them responsibly to encourage the reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems available, or contact the retailer where you purchased the product. They can recycle this product safely.



Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Als Präventivmaßnahme für die Umwelt und die menschliche Gesundheit muss auf eine verantwortungsbewusste Wiederverwertung zur Förderung der Wiederverwendung von materiellen Ressourcen geachtet werden. Für die Rückgabe von Gebrauchsgütern verwenden Sie bitte zur Verfügung stehende Rückgabe- und Recyclingsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Letzterer kann das Gerät sicher dem Wertstoffkreislauf zuführen.



Eliminación correcta de este producto.

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con el resto de residuos domésticos dentro de la UE. Con el objetivo de proteger el medioambiente y la salud pública, recicle de forma responsable para favorecer la reutilización de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor del producto. Este podrá proceder al reciclaje del producto de forma totalmente segura.



Corretto smaltimento di questo prodotto.

Questa marcatura indica che, nell'UE, questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. A titolo preventivo per l'ambiente e la salute, deve essere riciclato in modo responsabile per favorire il riutilizzo delle risorse materiali. Per mandare indietro l'apparecchio usato, si prega di utilizzare il sistema di reso e raccolta o di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, il quale potrà procedere a riciclare il prodotto in totale sicurezza.



Eliminação correta deste produto.

Esta marca indica que, na UE, este produto não deve ser eliminado com outro lixo doméstico. Como medida de prevenção para o ambiente e para a saúde humana, deve ser reciclado de modo responsável, para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o comerciante em que o produto foi adquirido. Este poderá proceder à reciclagem do produto com toda a segurança.



Prawidłowe usuwanie produktu.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego na terenie UE. W celu ochrony środowiska i zdrowia człowieka, należy w sposób odpowiedzialny prowadzić recykling i wspierać ponowne wykorzystywanie materiałów. Aby zwrócić swoje urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru prowadzonego przez sprzedawcę detalicznego, u którego produkt został nabyty. Sprzedawca będzie w stanie w sposób bezpieczny przeprowadzić recykling produktu.



Tuotteen asianmukainen hävittäminen.

Tämä merkintä osoittaa, että EU:ssa tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Kierrätä se vastuullisesti ehkäistäksesi mahdollisia vaaroja ympäristölle tai ihmisten terveydelle ja edistääksesi aineellisten voimavarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttämällä saatavilla olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He voivat kierrättää tämän tuotteen turvallisesti.



Правильная утилизация продукта.

Данная маркировка указывает на то, что в пределах ЕС этот продукт не может утилизироваться вместе с бытовым мусором. В целях предотвращения загрязнения окружающей среды и нанесения ущерба здоровью человека утилизируйте продукт должным образом, позволяющим произвести его вторичную переработку. Для того чтобы вернуть бывшее в употреблении устройство, используйте системы возврата и сбора сырья либо обратитесь в пункт розничной торговли, в котором вы приобретали продукт, для организации повторной переработки с соблюдением всех норм безопасности.



Correcte verwijdering van dit product.

Deze marking geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om het milieu en de gezondheid van de mens te beschermen, dient u het product op verantwoorde wijze te recyclen om hergebruik van materiële hulpbronnen te stimuleren. U kunt uw gebruikte apparaat retourneren bij een recyclepunt of milieustation, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. Zo kan het product op verantwoorde wijze worden gerecycled.



Korrekt avlägsnande av produkten.

Denna märkning anger att produkten inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra skada på miljö och människors hälsa, vänligen återvinn produkten ansvarsfullt för att främja återanvändning av materialresurserna. Använd tillgängliga återlämnings- och insamligssystem för att återlämna din använda anordning, eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan återvinna produkten säkert.



A termék helyes ártalmatlanítása.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad az EU területén az egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. A lehetséges környezet- és egészségkárosodás elkerülése érdekében kérjük, hogy a hulladékot felelősen hasznosítsa újra, ezzel segítve a nyersanyagok újrahasznosítását. A használt eszközök visszaküldéséhez használja a rendelkezésre álló visszaküldési és gyűjtőrendszereket vagy forduljon a kiskereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Ők elvégzik a termék biztonságos újrahasznosítását.



Pareiza, šī produkta, likvidācija.

Šis marķējums norāda, ka Eiropas Savienībā šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu jebkādu risku videi vai cilvēku veselībai, lūdzam nodot produktu atsevišķai pārstrādei, lai veicinātu materiālo resursu atsevišķo izmantošanu. Lai atgrieztu savu lietoto ierīci, lūdzam, izmantojiet pieejamās atpakājnodrošināšanas un savākšanas sistēmas, vai sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties šo produktu. Tas var droši pārstrādāt šo produktu.



Pravilno odlaganje tega izdelka.

Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ni dovoljeno odlagati z drugimi gospodinjскими odpadki. V izognitev povzročanju morebitne škode za okolje ali človeško zdravje izdelek reciklirajte odgovorno, da omogočite ponovno uporabo materiala. Če želite rabljeno napravo vrniti, jo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje, ki so na voljo, ali pa se obrnite na trgovca, pri katerem ste izdelek kupili, ki bo izdelek varno recikliral.



Správná likvidace tohoto výrobku.

Toto označení znamená, že výrobek v EU nelze likvidovat spolu s jiným domácím odpadem. Aby se předešlo možným škodám na životním prostředí či na lidském zdraví, výrobky zodpovědně recyklujte, podpořte tím opětovné využívání materiálů. Pro vrácení použitého výrobku využijte dostupné vratné a sběrné systémy nebo se spojte s maloobchodním prodejcem, kde jste výrobek zakoupili. Ti pak mohou výrobek bezpečně recyklovat.



Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος.

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα εντός της ΕΕ. Για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία, παρακαλείσθε να το ανακυκλώσετε υπεύθυνα για να προωθήσετε την επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν το προϊόν με ασφάλεια.



Tinkamas šio gaminio šalinimas.

Šis ženklas reiškia, kad ES šalyse šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Norėdami išvengti pavojaus aplinkai arba žmonių sveikatai, atsakingai pasirūpinkite jo perdirbimu, kad paskatintumėte pakartotinį medžiagų panaudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą prietaisą, pasinaudokite esamomis atliekų grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į parduovą, iš kurio įsigijote gaminį. Jie gali saugiai perdirbti šį gaminį.



Správna likvidácia tohto výrobku.

Toto označenie určuje, že v rámci EÚ sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom z domácností. Aby sa predišlo rizikám pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, zabezpečte ich náležitú recykláciu, čím podporíte opätovné využívanie prírodných zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite na to dostupné systémy zberu a recyklácie odpadu alebo požiadajte o pomoc predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Ten dokáže tento výrobok bezpečne recyklovať.



Selle toote õige kõrvaldamine.

See märgis näitab, et ELis ei tohi seda toodet käidelda koos muude majapidamisjäätmetega. Ohu vältimiseks keskkonnale või inimeste tervisele viige need vastutustundlikult ümbertöötlusse, et soodustada materjaliressursside taaskasutamist. Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage saadavalolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Müüja võib selle toote ohutult ümbertöötlusse viia.



Korrekt eliminering af dette produkt.

Dette mærke indikerer, at dette produkt, i overensstemmelse med EU, ikke skal bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå enhver risiko for miljøet eller menneskers sundhed, skal du genbruge det på ansvarlig vis og således fremme genbrug af materielle ressourcer. Hvis du ønsker at returnere din brugte enhed, skal du bruge de returnerings- og indsamlingssystemer, der er tilgængelige, eller kontakte forhandleren, hvor du købte produktet. De kan genbruge dette produkt på sikker vis.

